

No. 28339

---

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND  
and  
INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning the association of the United Kingdom with the International COSPAS-SARSAT Programme as a ground segment provider. London, 29 January and 22 February 1990**

*Authentic text: English.*

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 26 August 1991.*

---

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD  
et  
ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE**

**Échange de lettres constituant un accord relatif à l'association du Royaume-Uni au Programme international COSPAS-SARSAT en tant que fournisseur du segment terrien. Londres, 29 janvier et 22 février 1990**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 26 août 1991.*

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION CONCERNING THE ASSOCIATION OF THE UNITED KINGDOM WITH THE INTERNATIONAL COSPAS-SARSAT PROGRAMME AS A GROUND SEGMENT PROVIDER

I

*The Minister of State of the Foreign and Commonwealth Office  
to the Secretary-General of the International Maritime Organization*

FOREIGN AND COMMONWEALTH OFFICE  
LONDON

29 January 1990

Dear Secretary-General,

COSPAS-SARSAT: NOTIFICATION OF NON-PARTY STATES' ASSOCIATION

I have the honour to notify you of the wish of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to participate in the International COSPAS/SARSAT Programme Agreement<sup>2</sup> as a Ground Segment Provider. I enclose a formal letter of Notification to this effect.

I avail myself of this opportunity to assure you of my highest consideration.

WILLIAM WALDEGRAVE

<sup>1</sup> Came into force by the exchange of letters, with effect from 9 March 1990, in accordance with the provisions of the said letters.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1518, No. I-26331.

## NOTIFICATION OF ASSOCIATION WITH THE INTERNATIONAL COSPAS-SARSAT PROGRAMME AS A GROUND SEGMENT PROVIDER

The Signatory of this Letter of Notification:

Noting the successful implementation of the COSPAS-SARSAT Search and Rescue Satellite System established and operated under the terms of the International COSPAS-SARSAT Programme Agreement between Canada, the Republic of France, the Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America, which was signed on 1 July 1988 and entered into force on 30 August 1988,<sup>2</sup>

Noting the commitment of the Parties to the International COSPAS-SARSAT Programme Agreement to assure the long term operation of the COSPAS-SARSAT System and access to this System to all States on a non-discriminatory basis, and free of charge to the end-user in distress;

Considering the provisions of the International COSPAS-SARSAT Programme Agreement concerning participation of States non-Parties to the Agreement in the COSPAS-SARSAT System as Ground Segment Providers;

Desiring to strengthen the close international co-operation in this humanitarian endeavour;

Aware of the International Maritime Organization's decision to establish a Global Maritime Distress and Safety System, as well as the responsibilities of the International Civil Aviation Organisation and the International Telecommunication Union in their respective fields;

Convinced that a worldwide satellite system to provide alert and location services for maritime, aviation and terrestrial distress and safety is important for the efficient operation of search and rescue;

Recognising that it is therefore desirable that States non-Parties to the International COSPAS-SARSAT Programme Agreement co-operate with the Parties to this Agreement and with other States, on a non-discriminatory basis, in the establishment and operation of COSPAS-SARSAT Ground Segment equipment and in the use of the COSPAS-SARSAT System in support of search and rescue operations,

Agrees as follows:

### 1. DEFINITIONS

- “Agreement” means the International COSPAS-SARSAT Programme Agreement;
- “COSPAS-SARSAT” Parties means the Parties to the Agreement;
- “Programme” means those activities carried out by the COSPAS-SARSAT Parties under the terms of the Agreement, to provide, operate and co-ordinate the COSPAS-SARSAT System in accordance with the Agreement;

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1518, No. 1-26331.

- “System” means the COSPAS-SARSAT System comprising a Space Segment, a Ground Segment and Radiobeacons, all as described in Article 3 of the Agreement, and including Ground Segment equipment and Radiobeacons provided by Ground Segment Providers and User States under the terms of the Agreement;
- “Council” means the Council established pursuant to the Agreement;
- “Secretariat” means the Secretariat established pursuant to the Agreement;
- “Ground Segment Provider” means any State which establishes and operates Ground Segment equipment, and avails itself of the System, under the terms of the Agreement;
- “User State” means any State that avails itself of the System under the terms of the Agreement;
- “Agency” means an organisation designated by a Ground Segment Provider or a User State for the purpose of implementing its responsibilities in its association with the Programme;
- “Signatory” means the State which, under the terms of this letter, notifies one of the Depositaries of the Agreement of its association with the Programme as a Ground Segment Provider.

## 2. SCOPE AND OBJECTIVES OF THE SIGNATORY'S ASSOCIATION WITH THE PROGRAMME

### 2.1 The Objectives of the Signatory's association with the Programme are to:

- (a) Contribute to the long-term operation of the System;
- (b) Provide distress alert and location data from the System to the international community in support of search and rescue operations on a non-discriminatory basis;
- (c) Support, by providing these distress alert and location data, the objectives of the International Maritime Organization and the International Civil Aviation Organisation concerning search and rescue; and
- (d) Co-operate with other national authorities and relevant international organisations in the operation and co-ordination of the System.

### 2.2 In order to implement these objectives, the Signatory shall associate itself with the Programme as Ground Segment Provider and shall:

- (a) utilise the System in support of search and rescue operations through the reception of COSPAS-SARSAT alert and location data and through the deployment of Radiobeacons;
- (b) establish and operate in a time frame indicated to the Council, ground segment equipment consisting of:
  - at least one Local User Terminal to receive signals relayed by COSPAS-SARSAT satellites and process them to determine Radiobeacons' location, and
  - one Mission Control Centre to accept the output from the Local User Terminals and other MCCs and convey distress alert and location data to appropriate authorities.

### 2.3 The Signatory accepts that no provision in this letter of notification shall commit the COSPAS-SARSAT Parties beyond the terms of the Agreement.

### 3. STATEMENT OF SIGNATORY'S RESPONSIBILITIES

3.1 In accordance with provisions of the Agreement concerning the association of Ground Segment Providers and User States with the Programme, the Signatory shall assume the following responsibilities:

- (a) to adhere to the technical specifications and operating procedures set by the Council for the purpose of ensuring adequate System performance;
- (b) to endeavour to deliver, in accordance with procedures agreed with the Council, distress alert and location information received through the COSPAS-SARSAT Space Segment to appropriate search and rescue authorities;
- (c) to provide, as agreed with the Council, appropriate performance data in order to confirm compatibility of its Ground Segment equipment with the System;
- (d) to advise the Council or the competent international organisation of its point of contact for distress alert purposes;
- (e) to make use of radiobeacons for operation in the System, the characteristics of which comply with appropriate provisions of the International Telecommunication Union and COSPAS-SARSAT Specifications;
- (f) to maintain, as applicable, a radiobeacon register;
- (g) to exchange COSPAS-SARSAT data in a timely and non-discriminatory manner, in accordance with procedures agreed with the Council;
- (h) to participate as necessary in appropriate meetings of the Programme convened by the Council, including open meetings of the Council and its subsidiary organs, with a view to resolving relevant administrative, operational and technical issues, and
- (i) to fulfil any other requirement as may be agreed with the Council.

3.2 This notification shall not be interpreted as committing the Signatory to any obligation beyond the terms of this letter, or modifications to any existing obligation, without its prior consent and the Signatory shall not be required to carry out any new responsibility, before a period of time agreed with the Council.

### 4. AGENCY AND REPRESENTATION OF THE SIGNATORY IN THE MEETINGS OF THE PROGRAMME

4.1 The Signatory notes that, having met the requirements of Article 11 or Article 12 of the Agreement, it is entitled to attend open meetings of the Council and its subsidiary organs, receive all the relevant documents pertaining to these meetings, submit papers, propose agenda items and participate in the discussions.

4.2 The Signatory shall designate an Agency which shall be responsible for the implementation of its association with the Programme in accordance with paragraphs 2 and 3 of this letter of notification.

4.3 The Signatory shall inform the COSPAS-SARSAT Parties, through the Secretariat, of its designated Agency and of its representative in the meetings of the Programme convened by the Council, in which Ground Segment Providers or User States are invited to participate.

4.4 The Signatory shall inform the COSPAS-SARSAT Parties, through the Secretariat, of any subsequent changes of its designated Agency and representative.

4.5 The Signatory accepts that the participation of its representative in the meetings of the Programme shall be in accordance with the applicable provisions of the International COSPAS-SARSAT Programme Agreement and the applicable rules of procedure adopted by the Council.

## 5. LIABILITY

5.1 The Signatory accepts that the Parties and other States associated with the Programme shall not make any claim or bring actions against each other for injury, damage or financial losses arising out of activities, or lack thereof, pursuant to its association with the Programme or its use of the System.

5.2 The Signatory accepts no liability towards users of the System, including COSPAS-SARSAT Parties, Ground Segment Providers and User States, or any third party, particularly as regards any claims for injury, damages or financial losses that may arise from their use of the System or from the Signatory's association with the Programme. The Signatory will co-operate with COSPAS-SARSAT Parties, Ground Segment Providers and User States with a view to protecting themselves from any such potential claims.

## 6. FINANCIAL MATTERS

6.1 The Signatory, in conformity with its domestic funding procedures and subject to the availability of appropriated funds, shall be fully responsible for financing all costs associated with its contribution to the System as defined in paragraphs 2 and 3 of this letter of notification.

6.2 In accordance with Article 6 of the Agreement, the Signatory is prepared to contribute the standard annual amount, determined from time to time by the Council in agreement with Non-Party States associated with the Programme, towards the common costs associated with the organisation, administration and co-ordination of the Programme.

6.3 In accordance with Article 6 of the Agreement, common costs referred to in paragraph 6.2 of this letter of notification do not include any costs associated with the reception and transmission of distress alert data through the COSPAS-SARSAT Space Segment, which are provided by the COSPAS-SARSAT Parties free of charge to all States.

## 7. ENTRY INTO FORCE AND TERMINATION

7.1 The association of the Signatory with the Programme as a Ground Segment Provider shall be effective 30 days after the date on which this letter of notification is received by one of the Depositaries of the Agreement.

7.2 The Signatory may terminate unilaterally its association with the Programme by notifying one of the Depositaries of the Agreement of its intent to do so. Such termination shall take effect 180 days after the date of receipt of the notification by this Depositary of the Agreement. The Signatory shall inform the COSPAS-SARSAT Parties through the Secretariat of its intent to terminate.

7.3 The Signatory accepts that, unless terminated in accordance with paragraph 7.2 of this letter of notification, its association with the Programme shall remain effective until the Agreement ceases to be in force, in which case the Signatory's association with the Programme will be automatically terminated.

7.4 The Depositories of the International COSPAS-SARSAT Programme Agreement are jointly the Secretary General of the International Civil Aviation Organisation and the Secretary General of the International Maritime Organization; the Depository referred to in this letter of notification is the Secretary General of the International Maritime Organization who is requested to inform the COSPAS-SARSAT Parties and the other Depository of the date of receipt of the present and subsequent notifications by the Signatory and to transmit to each of them one copy of the present and subsequent notifications by the Signatory.

In witness whereof, the undersigned, duly authorised, has signed this letter of notification.

Done at London this 29th day of January 1990.

For the Government  
of the United Kingdom of Great Britain  
and Northern Ireland:  
WILLIAM WALDEGRAVE

## II

*The Secretary-General of the International Maritime Organization  
to the Minister of State of the Foreign and Commonwealth Office*

INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION  
LONDON

22 February 1990

Dear Mr. Waldegrave,

Thank you for your letter of 29 January 1990 transmitting the formal letter of Notification of Association of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland with the International COSPAS-SARSAT Programme as a Ground Segment Provider.

In accordance with paragraph 7.1 of the said Notification the association of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland with the Programme of the COSPAS-SARSAT Parties will commence on 9 March 1990.

The COSPAS-SARSAT Parties and other interested States, the International Civil Aviation Organization and the COSPAS-SARSAT Secretariat will be informed of the receipt of the Notification of Association, in accordance with paragraph 2.1 of the Procedure for the Notification of non-Party States' Association with the COSPAS-SARSAT Programme approved by the COSPAS-SARSAT Council at its Second Session.

W. A. O'NEIL



[TRADUCTION — TRANSLATION]

ÉCHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LE  
GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRE-  
TAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET L'ORGANISATION  
MARITIME INTERNATIONALE, RELATIF À L'ASSOCIATION  
DU ROYAUME-UNI AU PROGRAMME INTERNATIONAL  
COSPAS-SARSAT EN TANT QUE FOURNISSEUR DU SEG-  
MENT TERRIEN

---

I

*Le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères et au Commonwealth  
au Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale*

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMONWEALTH  
LONDRES

Le 29 janvier 1990

Monsieur le Secrétaire général,

*COSPAS-SARSAT : Notification d'association d'Etats non parties à l'Accord*

J'ai l'honneur de vous communiquer que le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord souhaite participer à l'Accord relatif au Programme international COSPAS-SARSAT<sup>2</sup> en tant que fournisseur du segment terrien. Je joins à cet effet à la présente note une lettre de notification officielle.

Je saisis l'occasion, etc.

WILLIAM WALDEGRAVE

---

<sup>1</sup> Entré en vigueur par l'échange de lettres, avec effet au 9 mars 1990, conformément aux dispositions desdites lettres.

<sup>2</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1518, n° 1-26331.

## NOTIFICATION D'ASSOCIATION AU PROGRAMME INTERNATIONAL COSPAS-SARSAT D'UN FOURNISSEUR DU SEGMENT TERRIEN

Le Signataire de la présente lettre de notification,

Prenant note de l'implantation réussie du système COSPAS-SARSAT d'aide aux recherches et aux sauvetages par satellite, qui a été établi et fonctionne dans le cadre de l'Accord relatif au Programme international COSPAS-SARSAT, signé par le Canada, la République française, l'Union des Républiques socialistes soviétiques et les Etats-Unis d'Amérique le premier juillet 1988 et entré en vigueur le 30 août 1988<sup>1</sup>,

Observant que les Parties à l'Accord relatif au Programme international COSPAS-SARSAT se sont engagées à assurer à long terme le fonctionnement du système COSPAS-SARSAT et à garantir l'accès de tous les Etats audit système, sur la base du principe de non discrimination et à titre gratuit pour l'utilisateur en détresse,

Tenant compte des dispositions de l'Accord relatif au Programme international COSPAS-SARSAT concernant la participation au système COSPAS-SARSAT, en tant que fournisseurs du segment terrien, d'Etats qui ne sont pas Parties à l'Accord,

Souhaitant resserrer davantage les liens déjà étroits de la coopération internationale dans cet effort humanitaire,

Ayant connaissance de la décision de l'Organisation maritime internationale de créer un système mondial de secours et de sécurité en mer, ainsi que des responsabilités de l'Organisation de l'aviation civile internationale et de l'Union internationale des télécommunications dans leurs domaines d'action respectifs,

Convaincu qu'un système mondial de satellites fournissant des services d'alerte et de localisation à des fins de secours et de sécurité maritime, aérienne et terrestre peut grandement contribuer à l'efficacité des opérations de recherche et de sauvetage,

Reconnaissant qu'il est donc souhaitable que les Etats qui ne sont pas Parties à l'Accord relatif au Programme international COSPAS-SARSAT coopèrent avec les Parties audit Accord et avec d'autres Etats, sur la base du principe de non discrimination, à l'implantation et au fonctionnement de l'équipement du segment terrien de COSPAS-SARSAT et à l'utilisation du système COSPAS-SARSAT en appui aux opérations de recherche et de sauvetage,

Consent à ce qui suit :

### 1. DÉFINITIONS

Le terme « Accord » désigne l'Accord relatif au Programme international COSPAS-SARSAT;

L'expression « Parties à COSPAS-SARSAT » désigne les Parties à l'Accord;

— Le terme « Programme » désigne les activités réalisées par les Parties à COSPAS-SARSAT en vertu de l'Accord aux fins de fournir, d'exploiter et de coordonner le système COSPAS-SARSAT conformément aux dispositions dudit Accord;

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1518, n° 1-26331.

- Le terme « système » désigne le système COSPAS-SARSAT, qui comprend un segment spatial, un segment terrien et des radiobalises, tous tels que décrits à l'article 3 de l'Accord, notamment l'équipement du segment terrien et les radiobalises apportés par les fournisseurs du segment terrien et les Etats utilisateurs conformément aux dispositions de l'Accord;
- Le terme « Conseil » désigne le Conseil dont l'Accord porte création;
- Le terme « Secrétariat » désigne le Secrétariat dont l'Accord porte création;
- L'expression « fournisseur du segment terrien » désigne tout Etat qui installe et exploite un équipement de segment terrien et utilise le système en vertu de l'Accord;
- L'expression « Etat utilisateur » désigne tout Etat qui utilise le système en vertu de l'Accord;
- Le terme « Agent » désigne l'organisation à laquelle un fournisseur du segment terrien ou un Etat utilisateur confie les responsabilités découlant de son association au Programme;
- Le terme « Signataire » désigne l'Etat qui notifie par la présente lettre à l'un des dépositaires de l'Accord son association au Programme en tant que fournisseur du segment terrien.

## 2. PORTÉE ET OBJET DE L'ASSOCIATION DU SIGNATAIRE AU PROGRAMME

### 2.1. L'association du Signataire au Programme a pour objet :

- a) D'apporter sa contribution au fonctionnement durable du système;
- b) D'appuyer les opérations de recherche et de sauvetage en fournissant à la communauté internationale, sur la base du principe de non discrimination, les données d'alerte et de localisation des détresses qu'il a obtenues du système;
- c) De concourir avec ces données d'alerte et de localisation des détresses aux objectifs de l'Organisation maritime internationale et de l'Organisation de l'aviation civile internationale en matière de recherche et de sauvetage;
- d) De coopérer avec d'autres autorités nationales et avec les organisations internationales compétentes à l'exploitation et à la coordination du système.

### 2.2. En vue de réaliser ces objectifs, le Signataire s'associe au Programme en tant que fournisseur du segment terrien et s'engage :

- a) A utiliser le système en appui aux opérations de recherche et de sauvetage, en recevant les données d'alerte et de localisation COSPAS-SARSAT et en déployant des radiobalises;
- b) A installer et mettre en service dans les délais indiqués par le Conseil un équipement de segment terrien comprenant :
  - Au moins une station à utilisation locale, chargée de recevoir les signaux relayés par les satellites COSPAS-SARSAT et de les traiter en vue de localiser les radiobalises;
  - Un centre de contrôle de mission, chargé de recevoir les données en provenance de stations à utilisation locale et d'autres centres de contrôle de mission et de transmettre les données d'alerte et de localisation des détresses aux autorités compétentes.

2.3. Le Signataire accepte que les dispositions de la présente lettre de notification n'imposent aux Parties à COSPAS-SARSAT aucune obligation non prévue par l'Accord.

### 3. RESPONSABILITÉS ASSUMÉES PAR LE SIGNATAIRE

3.1. Conformément aux dispositions de l'Accord relatives à l'association au Programme de fournisseurs du segment terrien et d'Etats utilisateurs, le Signataire prend les engagements suivants :

*a)* Il respecte les spécifications techniques et les procédures d'exploitation arrêtées par le Conseil afin d'assurer le bon fonctionnement du système;

*b)* Il s'efforce de transmettre aux autorités de recherche et de sauvetage compétentes, en suivant les procédures convenues avec le Conseil, les données d'alerte et de localisation des détresses reçues par l'intermédiaire du segment spatial de COSPAS-SARSAT;

*c)* Comme convenu avec le Conseil, il fournit des données relatives aux résultats qu'il a obtenus aux fins de confirmer la compatibilité de son équipement de segment terrien avec le système;

*d)* Il indique au Conseil ou à l'organisation internationale compétente son point de contact en cas d'alerte de détresse;

*e)* Aux fins de l'exploitation du système, il utilise des radiobalises dont les caractéristiques répondent aux dispositions pertinentes de l'Union internationale des télécommunications et des Spécifications COSPAS-SARSAT;

*f)* Le cas échéant, il tient un registre des radiobalises;

*g)* Il procède aux échanges de données COSPAS-SARSAT avec diligence, sans opérer de discrimination, et en respectant les procédures convenues avec le Conseil;

*h)* Il participe autant que de besoin aux réunions pertinentes du Programme convoquées par le Conseil, notamment aux réunions publiques du Conseil et de ses organes subsidiaires, en vue de résoudre d'éventuels problèmes administratifs, opérationnels et techniques et d'accomplir toute autre tâche convenue avec le Conseil;

*i)* Il remplit toute autre condition convenue avec le Conseil.

3.2. Sauf consentement écrit du Signataire, la présente notification ne peut être interprétée comme lui conférant d'autres obligations que celles qu'établit la présente lettre, ni comme modifiant aucune de ses obligations actuelles; le Signataire ne peut être contraint d'assumer aucune responsabilité nouvelle avant que ne se soit écoulé le délai convenu à cet effet avec le Conseil.

### 4. DÉSIGNATION DE L'AGENT ET REPRÉSENTATION DU SIGNATAIRE AUX RÉUNIONS DU PROGRAMME

4.1. Le Signataire prend bonne note du fait que s'il satisfait aux dispositions de l'article 11 ou de l'article 12 de l'Accord, il a le droit d'assister aux réunions publiques du Conseil et de ses organes subsidiaires, de recevoir tous les documents relatifs à ces réunions, de présenter des travaux, de proposer des points à l'ordre du jour et de participer aux débats.

4.2. Le Signataire désigne un Agent chargé de mettre à exécution son association au Programme conformément aux dispositions des paragraphes 2 et 3 de la présente notification.

4.3. Par l'entremise du Secrétariat, le Signataire communique aux Parties à COSPAS-SARSAT le nom de son Agent et celui de son représentant aux réunions du Programme convoquées par le Conseil auxquelles sont invités les fournisseurs du segment terrien et les Etats utilisateurs.

4.4. Par l'entremise du Secrétariat, le Signataire informe les Parties à COSPAS-SARSAT de tout changement ultérieur concernant son Agent ou son représentant.

4.5. Le Signataire accepte que la participation de son représentant aux réunions du Programme soit régie par les dispositions pertinentes de l'Accord relatif au Programme international COSPAS-SARSAT et par les règles de procédure adoptées par le Conseil à cet effet.

## 5. RESPONSABILITÉ

5.1. Le Signataire consent à ce que les Parties et les autres Etats associés au Programme ne puissent formuler aucune réclamation ni tenter aucune action l'un envers l'autre en cas de préjudices corporels, dommages ou pertes financières résultant de la réalisation ou de la non réalisation des activités prévues dans le cadre de son association au Programme ou de son utilisation du système.

5.2. Le Signataire n'accepte aucune responsabilité ni envers les utilisateurs du système, notamment envers les Parties à COSPAS-SARSAT, les fournisseurs du segment terrien ou les Etats utilisateurs, ni envers un tiers, en particulier en ce qui concerne les éventuelles demandes de réparation motivées par des préjudices corporels, dommages ou pertes financières résultant de leur utilisation du système ou de l'association du Signataire au Programme. Le Signataire, les Parties à COSPAS-SARSAT, les fournisseurs du segment terrien et les Etats utilisateurs coopèrent aux fins de prévenir de telles demandes de réparation et de s'en défendre.

## 6. ASPECTS FINANCIERS

6.1. Le Signataire prend à sa charge, conformément à ses dispositions nationales en matière de financement et sous réserve de disposer à cet effet de crédits budgétaires, l'ensemble des coûts liés à sa contribution au système telle qu'elle est définie aux paragraphes 2 et 3 de la présente lettre de notification.

6.2. Conformément à l'article 6 de l'Accord, le Signataire est disposé à verser la contribution annuelle ordinaire, périodiquement fixée par le Conseil avec l'agrément des Etats non parties à l'Accord associés au Programme, aux charges communes résultant de l'organisation, de la gestion et de la coordination du Programme.

6.3. Conformément à l'article 6 de l'Accord, les charges communes mentionnées au paragraphe 6.2 de la présente lettre de notification ne comprennent aucun coût lié à la réception et à la transmission des données d'alerte de détresse par le segment spatial de COSPAS-SARSAT, ces données étant fournies à titre gratuit à tous les Etats par les Parties à COSPAS-SARSAT.

## 7. ENTRÉE EN VIGUEUR ET DÉNONCIATION

7.1. L'association du Signataire au Programme en tant que fournisseur du segment terrien prend effet 30 jours après la date à laquelle l'un des dépositaires de l'Accord a reçu la présente lettre de notification.

7.2. Le Signataire peut mettre fin à son association au Programme par une décision unilatérale, qu'il notifie à l'un des dépositaires de l'Accord. Cette décision prend effet 180 jours après la date à laquelle ledit dépositaire de l'Accord en a reçu la notification. Le Signataire informe les Parties à COSPAS-SARSAT de son intention de mettre un terme à son association par l'intermédiaire du Secrétariat.

7.3. Sauf s'il dénonce son association conformément aux dispositions du paragraphe 7.2 de la présente lettre de notification, le Signataire consent à ce qu'elle demeure effective tant que le Programme reste en vigueur; l'association du Signataire prend automatiquement fin si le Programme cesse d'avoir effet.

7.4. Le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale et le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale sont conjointement dépositaires de l'Accord relatif au Programme international COSPAS-SARSAT; le dépositaire auquel la présente lettre de notification fait référence est le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale, qui est prié de communiquer aux Parties à COSPAS-SARSAT et à l'autre dépositaire la date à laquelle il aura reçu la présente notification du Signataire et celles qui suivront et de leur en transmettre à chacun une copie.

EN FOI DE QUOI le soussigné, dûment autorisé, a signé la présente lettre de notification.

FAIT à Londres le 29 janvier 1990.

Pour le Gouvernement  
du Royaume-Uni de Grande-Bretagne  
et d'Irlande du Nord :  
WILLIAM WALDEGRAVE

## II

*Le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale  
au Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères et au Commonwealth*

ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE  
LONDRES

Le 22 février 1990

Monsieur,

Je vous remercie de votre lettre du 29 janvier 1990 par laquelle vous me transmettez la lettre officielle de notification relative à l'association du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Programme international COSPAS-SARSAT en tant que fournisseur du segment terrien.

Conformément au paragraphe 7.1 de ladite notification, l'association du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Programme des Parties à COSPAS-SARSAT prend effet le 9 mars 1990.

La réception de la notification d'association sera communiquée aux Parties à COSPAS-SARSAT et aux autres Etats concernés, à l'Organisation de l'aviation civile internationale et au Secrétariat de COSPAS-SARSAT conformément au paragraphe 2.1 de la Procédure de notification de l'association d'Etats non Parties à l'Accord au Programme COSPAS-SARSAT, adoptée par le Conseil de COSPAS-SARSAT lors de sa deuxième session.

W. A. O'NEIL

---

